

Automobil und Motorsport Club Ibbenbüren e. V. im ADAC seit 1953
Internet: www.amc-ibb.de / www.veteranenrallye.de

AMC-Ibbenbüren – c/o G. Mausolf – Anna-Delcour-Str. 17 – 48268 Greven

Cette lettre vous a été écrite:

Gregor Mausolf
Fonction: Directeur général de Int.
Ibbenbürener
Motorrad-Veteranen-Rallye
Adresse: Anna-Delcour-Str. 17
D-48268 Greven
E-Mail: amc@gm-press.de
Tel.: +49/2571/477427
Datum: Décembre 2023

INVITATION

42^{ème} rencontre internationale de motos de collection d'Ibbenbüren,
41^{ème} Course Int. de régularité

Chers amis de la moto ancienne,

Les préparatifs pour le traditionnel rassemblement de motos de collection d'Ibbenbüren à la Pentecôte 2023 battent déjà leur plein. J'ai le plaisir de vous inviter tous cordialement à notre 42^e Rallye Int. de motos de collection d'Ibbenbüren et à la 41^e Course Int. de régularité pour motos historiques. **L'événement aura lieu du 17 au 20 mai 2024.**

Vous pouvez à nouveau vous réjouir de passer une agréable fête de Pentecôte à Ibbenbüren avec l'équipe habituelle, mais aussi en partie nouvelle, ainsi que les amis connus. Vous pouvez également télécharger le formulaire d'inscription sur notre site Internet, le remplir confortablement sur votre ordinateur et l'imprimer. Une fois scanné et **signé**, vous pouvez l'envoyer à nennung@veteranenrallye.de. Pour toutes les questions concernant la rencontre, nous avons créé une adresse e-mail orga@veteranenrallye.de.

Nous avons à nouveau intégré **l'annonce succincte** dans le dépliant attrayant, de sorte que vous puissiez trouver toutes les informations importantes en un coup d'œil. Le dépliant ne peut toutefois pas remplacer la version complète de l'annonce et surtout les règles d'application. Ils peuvent toutefois être téléchargés dès maintenant sur Internet et sont également affichés au bureau des inscriptions pendant la manifestation. Elles seules, ainsi que les bulletins de l'organisateur sont en vigueur.

Les personnes qui s'inscrivent avant le 10 janvier 2024 et qui versent les frais **d'inscription bénéficient** d'une remise de 10 euros pour les inscriptions anticipées. Votre sécurité malgré une inscription précoce: un remboursement des frais d'inscription sera effectué en cas d'annulation avant le 1er mars 2023 et dans des cas exceptionnels particuliers que nous nous réservons le droit de définir. En cas de non-participation au rallye des motos anciennes, si l'annulation est correcte, les frais d'inscription seront crédités pour l'année 2025, déduction faite d'une taxe d'annulation de 20 euros.

Malgré des grands incertitudes nous sommes arrivés à laisser les frais d'inscription au niveau de l'année dernière. En ce qui concerne les repas et les campings, nous étions obligés de faire monter un peu les prix espérant que vous soyez pleins de compréhension. En 2023, nous avons payé en partie plus à nos fournisseurs que ce que nous avons remboursé, car les prix montaient plus forts que prévu.

Les mesures introduites les années précédentes pour un classement attractif sont maintenues : Il y aura à nouveau des coupes pour les meilleurs pilotes des différentes épreuves de régularité. Lors de la course de régularité dans le stade, cinq tours doivent être effectués, mais seuls trois sont évalués - c'est-à-dire, par exemple, le 1^{er}, le 3^e et le 4^e tour ou le 2^e, le 3^e et le 5^e tour. Les tours évalués peuvent varier d'un groupe de départ à l'autre et ne sont pas publiés au préalable.

Lorsque les petits doivent se mesurer aux grands, cela pose parfois problème. D'où l'idée de créer une catégorie spécifique pour les motos jusqu'à 98 cm³. Cette catégorie comprend tous les



véhicules correspondants jusqu'à l'année de construction 1945, à l'exception de la classe des jeunes. Afin de ne pas devoir jeter aux orties toute la numérotation des classes existantes, nous avons créé la nouvelle classe (spéciale) 1. L'ancienne classe 1 (véhicules jusqu'à l'année de construction 1908 avec entraînement par courroie et sans boîte de vitesses) a de toute façon dû être fusionnée avec la classe 2 ces dernières années, faute de participants. La nouvelle classe 1 prend le départ après la classe 4 et reçoit également des numéros de départ correspondants. Ainsi, ces véhicules à la motorisation un peu plus faible franchissent la ligne d'arrivée plus tôt que s'ils avaient pris le départ tout à la fin du peloton.

La soirée informelle autour d'un feu de camp, organisée le jeudi à côté du chapiteau, aura également lieu en 2024. Elle doit permettre aux nouveaux participants, mais aussi aux participants expérimentés, de faire plus ample connaissance dans une ambiance conviviale.

Le vendredi soir aura lieu l'ouverture officielle du rallye des motos anciennes avec un accueil, un défilé de drapeaux et un briefing des pilotes. Le briefing sera fait par notre président Timo Wahlmeier. En revanche, le samedi soir sera entièrement libre de toute manifestation, à la demande de nombreux participants. Ceux qui arriveront plus tard et ne pourront donc pas participer à la réunion des pilotes devront le mentionner sur le formulaire d'inscription. Dans ce cas, il n'y aura pas de pénalité pour absence de timbre sur la carte d'embarquement. Toutes les cérémonies de remise des prix auront lieu le dimanche soir.

Seules les personnes ayant réservé le package repas sont inscrites en tant que passager. Outre le repas et les boissons, il recevra une carte de participant personnalisée, un cadeau souvenir et notre magazine sur les véhicules anciens. Bien entendu, nous n'avons rien contre les autres passagers - ils ne sont en aucun cas des participants de deuxième classe. Mais nous ne pouvons malheureusement pas nous permettre le luxe d'offrir des prestations.

Chacun d'entre vous connaît certainement d'autres amateurs de véhicules anciens qui ont déjà montré de l'intérêt pour le rallye des motos anciennes, mais qui n'ont pourtant jamais pris le départ ici. C'est pourquoi nous avons lancé en 2017 l'action "les collectionneurs recrutent des collectionneurs". Celui qui amène un nouveau participant reçoit de notre part une prime de parrainage de 25 euros. Vous pouvez lire ici les conditions de cette action: www.veteranenrallye.de/download/werbung_neulinge.pdf. Si vous souhaitez distribuer des dépliants sur le rallye des motos anciennes dans votre club, lors de manifestations ou de salons, vous pouvez nous envoyer un e-mail avec le nombre souhaité.

Oui, nous ne pouvons pas non plus éviter le sujet pénible du règlement général sur la protection des données (DsgVo). Afin de pouvoir vous offrir, en tant que participants au rallye des motos anciennes, un déroulement parfait de l'événement et un confort complet, nous traitons et enregistrons dans notre base de données toutes les données du formulaire d'inscription que vous avez rempli. Nous partons du principe que vous êtes d'accord avec cela. Dans le cas contraire, il suffit d'envoyer un simple message à l'AMC Ibbenbüren et les données seront effacées.



Pour le rallye des motos anciennes et le club automobile d'Ibbenbüren, nous avons notre propre application pour smartphone. Elle présente entre autres les véhicules des participants et les nouveautés concernant le rallye des motos anciennes. Les utilisateurs enregistrés peuvent recevoir des messages push (comme sur WhatsApp) et sont ainsi toujours au courant des dernières nouvelles. Sur le "tableau d'affichage" de l'application, les amis des vétérans peuvent faire des offres de vente et d'achat en rapport avec notre beau hobby. Dans les semaines à venir, il vous suffira de taper le terme de recherche "Veteranenrallye" dans l'App-Store ou Google-Store ou de scanner le code QR à gauche.

Nous vous souhaitons des joyeuses fêtes de fin d'année, une bonne année 2024 et nous nous réjouissons de vous revoir à Ibbenbüren à la Pentecôte.

Votre

Gregor Mausolf
Gesamtleiter des
Ibbenbürener Motorrad-Veteranen-Treffens



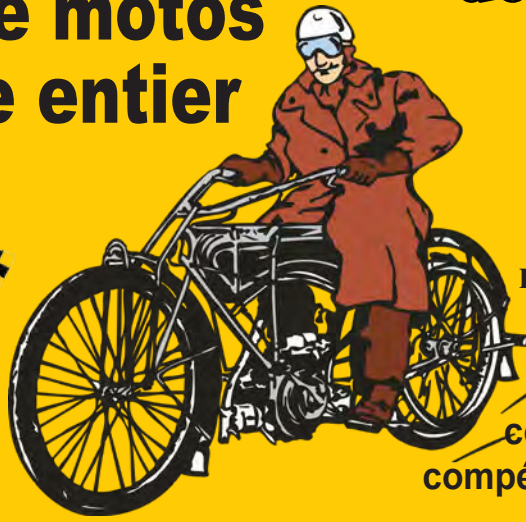
Découvrez le plus grand musée roulant de motos du monde entier

42^{ème} Rallye internationale de motos de collection à IBBENBÜREN

Du 17 au 20 mai 2024 (Pentecôte)

avec Münsterland-Trophy pour motos historiques d'avant 1945

41^{ème} épreuve de régularité int. Pour motos historiques d'avant 1939



classée FIVA B/Semaine de la moto
compétition pour coupe Westfalen-Lippe
compétition pour coupe ADAC-classic-revival

programme:

à partir de lundi, 13 mai 2024

arrivée individuelle des participants. C'est qu'à partir de cette date que le terrain de camping est disponible

jeudi, 16 mai 2024

20h00-22h30 Feu de camp sur le terrain de sport. Vous pouvez emporter vos boissons.



Fotos: Matthias Mausolf

vendredi, 17 mai 2024

11h00-18h00 ouverture du bureau de l'organisation

15h00-18h30 contrôle technique des véhicules sur le terrain

20h00 Ouverture officielle de l'événement avec drapeaux dans la tente/briefing

samedi, 18 mai 2024

08h00 ouverture du bureau de l'organisation

08h00-10h00 contrôle technique des véhicules sur le terrain

10h30 petite sortie de 40 kms depuis le stade

12h00 accueil des participants lors de la pause repas avec distribution des repas (le lieu sera publié au plus tôt possible sous www.veteranenrallye.de)

15h00 épreuve de régularité Kids-Cup

Entrée pour le stade (y compris une revue de véhicules anciens, très informative, de 44 pages) 5,00 €

15h25 accueil par le parrain de l'événement Prof Dr. Mario THEISSEN ou par son suppléant

15h30 épreuve de régularité au stade ensuite compétition vitesse pour équipes

dimanche, 19 mai 2024

à partir de 10h départ pour le grand itinéraire 100 kms

à partir de 11h15 pause prolongée de midi à la Kfz Hillermann in Recke, Am Wall 54

à partir de 16h arrivée au stade d'Ibbenbüren
19h00 Dîner dans la tente sur le terrain, remise des prix pour l'épreuve de régularité, les sorties et les coupes d'équipe

lundi, 20 mai 2024

à partir de 9h petit déjeuner traditionnel avec salutations pour les participants, retour individuel

(modification du programme réservée)



précisions supplémentaires
sous www.veteranenrallye.de

Vous n'imaginez pas le nombre d'objets à prendre en photo – énorme terrain avec superbe ambiance – participants d'environ 12 pays différents

Au départ il y a des centaines de motos depuis les débuts jusqu'à 1939. Il n'y a guère un musée qui vous offre cela, et il n'y en a certainement pas à moteurs tournants dans un tel paysage. Presque 80 marques de motos se présentent, y compris toutes les marques importantes de l'histoire de la moto comme Adler, Achilles, Ardie, BMW, Douglas, Motosacoche, Peugeot, BSA, D-Rad, Norton, Sarolea, FN, GILLET, AJS, Moto Guzzi, Victoria, Harley-Davidson, NSU, DKW, Indian, Triumph, Terrot, Miele, Wanderer, Opel, Rover, Nimbus, Ravat et bien d'autres.

En cas de questions supplémentaires, les intéressés francophones peuvent contacter M. Hermann Brüning qui serait aussisur place le weekend s'il y a des participants francophones qui ne parlent pas allemand ou anglais. Tel. 0049-4735-1049 – répondeur souvent, merci de laisser un numéro fixe pour qu'il puisse vous rappeler, ou mail à hermann.bruning@orange.fr



Précisions supplémentaires:

En cas de questions supplémentaires, les intéressés francophones peuvent contacter M. Hermann Brüning qui serait aussisur place le weekend s'il y a des participants francophones qui ne parlent pas allemand ou anglais. Tel. 0049-4735-1049 – répondeur souvent, merci de laisser un numéro fixe pour qu'il puisse vous rappeler, ou mail à hermann.bruning@orange.fr

AMC Ibbenbüren c/o Timo Wahlmeier
Dornröscheweg 11 | 49479 Ibbenbüren
mobil: (+49)176/61166966

Mail: orga@veteranenrallye.de

Internet: www.veteranenrallye.de

Tourist-Information Ibbenbüren

Oststraße 28 | 49477 Ibbenbüren

Tel. (+49)5451/5454540

www.tourismus-ibbenbueren.de

Cette invitation raccourcie vous présente juste les points les plus importants du 42^{ème} rallye international de motos de collection à Ibbenburen. Le programme définitif se trouve – uniquement en langue allemande – sous www.veteranenrallye.de à télécharger sur internet.

organisateur et événement

Le AMC Ibbenburen, membre de l'ADAC, organise cette 42^{ème} édition du rallye de motos de collection avec coupe équipe «Münsterland-Trophy» et la 41^{ème} édition de l'épreuve de régularité avec motos ancêtres. Informations sur l'événement che: AMC Ibbenbüren e.V. im ADAC, c/o Timo Wahlmeier, Dornröschenweg 11, 49479 Ibbenbüren, Téléphone (mobil): +49 (0)1 76/61 16 69 66 Mail: orga@veteranenrallye.de; Internet: www.veteranenrallye.de

Conditions de participation

Vous avez le droit de participer avec des véhicules motorisés à deux ou trois roues fabriqués avant le 31 décembre 1945 sous prétexte que les véhicules soient conformes aux précisions du programme (voir catégories des véhicules). Avant le départ, il ya un contrôle technique.

Catégories:

classe	années	bonus
classe 1	motos jusqu'à 98 c.c. jusqu'au 31.déc.1945	1,0
classe 2	avant 31.12.1918	0,4/0,5
classe 3	01.01.1919 au 31.12.1924	0,6
classe 4	01.01.1925 au 31.12.1926	0,8
classe 5	01.01.1927 au 31.12.1928	0,8
classe 6	01.01.1929 au 31.12.1930	0,8
classe 7	01.01.1931 au 31.12.1934	1,0
classe 8	01.01.1935 au 31.12.1936	1,0
classe 9	01.01.1937 au 31.12.1938	1,0
classe 10	01.01.1939 au 31.12.1945	1,0
classe 11 et 12 uniquement pour des participants inscrits dans les compétitions ADAC-classic-Revival 2024 ou Oldtimer-Cup Westfalen-Lippe 2024 ou dans les deux, max. 20 participants au total		
classe 11	01.01.1946 au 31.12.1960	1,0
classe 12	01.01.1961 au 31.12.1993	1,0
classe 13	coupe jeunes VFV-Jugendmeisterschaft conducteurs/ conductrices de 20ans maximum, cyclomoteurs et motos de 50cc à 125cc, années jusqu'en 1960	
classe 14	sortie touristique pour véhicules jusqu'à 1939 (balade touristique sans coupes)	

Nous nous réservons le droit d'agrandir ou diminuer le nombre de catégories.

Equipes

Une équipe est formée par au max. 4 conducteurs de véhicules d'avant 1939, pour la course contre la montre samedi, et on compte les trois conducteurs de l'équipe avec le plus petit nombre de points en pénalisation pour le coupe d'équipe.

Compétition

FIVA B-Event, Semaine de la moto FIVA, ADAC Classic Revival Pokal 2024 ADAC-Oldtimer-Cup Westfalen-Lippe 2024

Frais d'inscription

épreuve de régularité véhicules jusqu'à 1923 si uniquement participation à l'épreuve de régularité: 30 €	15,00 €
épreuve de régularité véhicules à partir de 1924	25,00 €
épreuve de régularité jeunes	10,00 €
épreuve de régularité »kids cup«	gratuit
Véhicules de la classe 2, classe 14 jusqu'à l'année de construction 1918	40,00 €
Véhicules classe 1,3,4,5,6,7,8,9,10,	60,00 €
Véhicules classe 11, 12	80,00 €
Véhicules classe 13	20,00 €
Véhicules classe 14	55,00 €
inscription d'équipe	20,00 €
les bons pour les repas pour conducteur et passager (merci de l'indiquer dans votre inscription)	49,00 € par pers.
frais de nettoyage sur le camping, par caravane, tente, camping-car ou similaire à partir de vendredi midi	65,00 €
assurance journalier pour véhicules non assurés, à payer lors du contrôle technique	50,00 €
uniquement épreuve de régularité	24,00 €
	12,00 €

Inscriptions

Inscription au plus tard à envoyer le 20.04.2024. En cas d'inscription après cette date il y a des frais supplémentaires de 15 € à régler. En cas de réception de l'inscription pour les classes 1, 3-12 et 14 (années après 1919) les frais d'inscription sont réduits de 10 €. Le paiement doit être fait avec l'inscription. Sans paiement il n'y a pas de confirmation. Toutes les confirmations d'inscription ne peuvent être envoyées qu'après la date finale d'inscription, n'importe en quel moment vous vous inscrivez.

Sont compris dans les frais d'inscription

- ☉ cadeau souvenir
- ☉ numéro d'inscription et coupe si vainquant
- ☉ revue de véhicules anciens
- ☉ Les participants qui participant pour la 25^{ème} fois recevront une montre spéciale fabriquée en série limitée.

Dans les bons pour les repas se trouvent les bons pour

- ☉ 3 boissons standard
- ☉ les repas samedi et dimanche midi (p.ex. soupe)
- ☉ diner lors des coupes (dimanche)
- ☉ petit déjeuner typique de notre region lundi

Les frais d'inscription doivent être réglés lors de l'inscription, soit par chèque, soit par virement sur le compte du Automobilclub Ibbenbüren chez la Volksbank Münsterland Nord e.G. IBAN: **DE16 4036 1906 0042 2553 00, BIC: GENO DE M1 IBB**

numéros pour la participation

la suite des numéros se fait par l'âge des véhicules et par la date d'inscription finale. La catégorie 14 (touristique) est cette fois-ci la dernière au départ, la suite des numéros se fait uniquement par la date d'inscription.

Outils interdits

L'utilisation de voitures accompagnatrices ou d'appareils électroniques pour la calculation de vitesse ou de temps est interdit et mène à l'exclusion.

Prix et coupes

- ☉ le vainqueur recoit un prix d'honneur
- ☉ max. les 3 premiers de chaque classe reçoivent des coupes
- ☉ le vainqueur de chaque épreuve de régularité recoit un prix spécial. Mais cela sera juste le temps qui contera, pas le bonus pour l'age de la moto.
- ☉ Le plus vieux / plus jeune conducteur recoit un prix d'honneur
- ☉ La meilleure conductrice recoit un prix d'honneur
- ☉ Equipe: l'équipe victorieuse gagne la »Münsterland-Trophy« Il ya des coupes pour les 3 premières équipes.

Epreuve de régularité

Pour les épreuves de régularité, Samedi à partir de 15h30 dans le stade, sont seuls acceptés des véhicules dont la mise en circulation est au plus tard 1939. L'inscription des véhicules jusqu'à 1923 est gratuite sous condition que les conducteurs participent aussi aux sorties. Il n'y a pas de passagers dans cet épreuve. Max. 60 motos au total.

Catégories:

classe 21	véhicules jusqu'à 1908, entraînés par courroie et sans boîte de vitesses
classe 22	véhicules jusqu'à 1918
classe 23	véhicules jusqu'à 1926
classe 24	véhicules jusqu'à 1930
classe 25	véhicules jusqu'à 1939
classe 26	catégorie jeunes

Droit de publicité etc.

L'organisateur se réserve le droit d'utiliser les informations sur les participants gagnants pour sa publicité et dans la presse ainsi que le droit de transmettre des informations sur les participants y compris de leurs noms, adresses, informations sur les véhicules Des photos envoyées à l'organisateur, la presse, les media, photographs, sponsors doivent être libre de droits de tiers.

Code d'éthique

Voir l'appel d'offres original en allemand.

Reservation d'herbergement

Vous pouvez réserver vos chambres directement chez: Stadtmarketing GmbH und Tourist-Information, 49477 Ibbenbüren, Oststr. 28, Tel. (+49) 5451/5454540.

Nous serons très contents de vous accueillir et vous souhaitent un bon événement à IBBENBUREN 2024.

AMC Ibbenbüren e. V. im ADAC

Traduction: Hermann Brüning

